

MÚSICA TRADICIONAL Y ESPACIO PÚBLICO: *los Significados del Lugar en Veracruz, México.*

Brenda Galván

Licenciatura en Arquitectura (Universidad Veracruzana, México), Maestría en Diseño Urbano y Doctorado (Newcastle University, England). Actualmente trabaja en el Departamento del Centro Histórico del Municipio de Friburgo de Brisgovia, en Alemania.

RESUMEN

La interpretación musical del Danzón y Son Montuno en los espacios públicos del Centro Histórico de Veracruz, fortalece la producción social y cultural de la ciudad. A partir de una investigación de corte cualitativo, este trabajo presenta los significados que atribuyen los músicos a los lugares donde tocan. Se identificó que reconocen la música tradicional como parte, no sólo de su historia personal, sino de la historia y cultura de la ciudad. Además de que los significados del lugar desarrollados en esferas privadas, sirven como antecedente para la creación de nuevos significados en esferas públicas. Muchos de ellos cuentan además con un alto apego emocional a estas formas de música tradicional. Dichas condiciones facilitan la producción musical en los espacios públicos, convirtiéndolos en lugares distintivos y de encuentro, donde las personas experimentan procesos de auto reconocimiento.

Palabras clave: *Música, Espacio Público, Danzón, Son Montuno.*

ABSTRACT

The performance of the music of Danzon and Son Montuno in the public spaces of the historic centre of Veracruz strengthens the social and cultural production of the city. Based on a qualitative methodology, this work presents those meanings of place given by musicians to the locations where they play. They recognize these types of traditional music not only as part of their personal history but also as part of the culture and history of the city. Furthermore the meanings of place in the private sphere serves as precedent for the creation of new meanings in the public sphere. Moreover many of them develop a deep emotional attachment to these forms of traditional music. Such conditions ensure the musical production in the public spaces, making them distinctive places for encounter, where people experience processes of self-recognition.

Keywords: *Music, Public Space, Danzon, Son Montuno*

INTRODUCCIÓN

Este trabajo investiga los significados del lugar en relación a la producción de la música tradicional en los espacios públicos del Centro Histórico de Veracruz. Se abordan aspectos teóricos en relación a la producción musical en la ciudad y los significados del lugar. Después se presentan los significados del lugar por parte de los músicos. Y posteriormente se exponen los hallazgos más relevantes en relación a la apropiación del Son Montuno y Danzón, en como la gente los ha adoptado y consideran parte de la cultural local. Se expone también las implicaciones del apego emocional a dichas actividades y la manera en que asocian esta producción cultural con la ciudad de Veracruz.

CONTEXTO DE LA INVESTIGACIÓN

El puerto de Veracruz ubicado en el Golfo de México, cuenta no sólo con una relevancia histórica sino que además posee una rica producción cultural. Esta ciudad fundada por Hernán Cortés en 1519, tuvo un rol importante en la navegación comercial de ese tiempo, ya que este puerto fue el único lugar de acceso autorizado de personas y/o productos que salían o llegaban de la “nueva España” (Juárez Hernández, 2002:191, CEHOPU, 1989:61). Dichas rutas comerciales ligaron a Veracruz con Cuba y los movimientos de personas implicó también influencias culturales como la producción de la música y el baile del Danzón y del Son Montuno. Aunque estas actividades siguen vigentes y se reproducen de manera constante en los espacios públicos del centro histórico de Veracruz, hubo períodos en donde no tuvieron una presencia relevante en la ciudad, sin embargo gracias a estrategias oficiales e iniciativas locales retomaron nuevamente importancia.

En las décadas de 1970 y 1980 hubo dos condiciones claves que favorecieron la producción del Danzón y Son Montuno en los espacios públicos del centro histórico. La primera condición, fue el reconocimiento a nivel internacional del “Centro Histórico” y muchos países de Latinoamérica, impulsaron leyes para proteger su patrimonio que

tuvo influencia de las agendas internacionales. Por ejemplo en México, se decreto la Ley Federal sobre Monumentos y zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas de 1972, que considero recomendaciones de la Convención Internacional de la UNESCO celebrada el mismo año. Los esfuerzos de los Gobiernos a nivel Federal tuvieron la intención de proteger el patrimonio de las áreas históricas, implementando leyes y estrategias que dieran la posibilidad de ganar reconocimiento a nivel internacional (Arizpe, 2008:297).

En la ciudad de Veracruz también hubo resonancia de los discursos oficiales del patrimonio y en el año de 1975 el INAH (Instituto Nacional de Antropología e Historia) anunció estrategias de revitalización del Centro Histórico. Algunos objetivos fueron: la creación de más áreas verdes y peatonales, la necesidad de conservar los espacios públicos, edificios y callejones. En la fase de implementación se revitalizaron algunos de los espacios públicos importantes como fueron: el Zócalo (principal plaza pública de la ciudad), el Portal de Miranda, los callejones de la Campana y la Lagunilla, incluyendo sus plazuelas. Estas estrategias representaron un punto clave no sólo para mejorar las condiciones físicas de las espacios públicos, sino que también, se recuperaron para el uso social y posteriormente cultural, por quedar libres del tráfico vehicular.

La segunda condición que detonó la producción cultural de la ciudad, fue la creación del IVEC (Instituto Veracruzano de la Cultura) en 1987, localizado en el puerto de Veracruz. Una de las políticas culturales implementadas fue el reconocimiento y recuperación de las tradiciones, incluyendo el Danzón y Son Montuno, ya que en ese tiempo dichas actividades tenían menos presencia (Rianudo, 2010). En el caso del Son Montuno, el IVEC dio su apoyo para la organización y promoción de festivales que surgieron a partir del trabajo de grupos independientes. Por otro lado el Municipio ha sufragado a la Banda de Música Municipal, quienes tocan regularmente el Danzón en el Zócalo. Auna-

“Entre una gran variedad de sonidos, la producción de la música en vivo es particularmente atractiva para muchas personas y contribuye a la “producción social” de la ciudad.”

do a esto, surgieron otras iniciativas de ciudadanos o de músicos callejeros que también empezaron a promover ambas actividades. Otra condición importante, es que no tienen costo^[1] para los asistentes y esto fortalece el uso de los espacios públicos para las actividades populares, lo que posibilita procesos de inclusión.

ASPECTOS METODOLÓGICOS

Esta investigación utilizó una metodología cualitativa con un enfoque interpretativo (Groat y Wang, 2002:176). Los métodos utilizados para recopilar la información fueron: entrevistas semi-estructuradas (n= 110). El criterio que se usó para seleccionar a los informantes se adaptó de Tremblay (citado en Johnson, 1990:29-30) quien sugiere que los informantes se deben seleccionar de acuerdo a su rol. Durante la investigación de campo se identificaron 4 grupos: 1) autoridades del municipio - por ejemplo de los departamentos de planeación, de turismo y de cultura; 2) los promotores culturales: oficiales y no oficiales; 3) las personas que participan en las actividades: gente local y visitantes; 4) Personas locales que no participan en las actividades. Se revisó material documental de planes oficiales para identificar los cambios físicos de los espacios físicos que aportaron información de la evolución de las actividades.

Otra fuente de información fueron los eventos en vivo del Son Montuno y Danzón en los espacios públicos, lo que permitió obtener la información de primera mano. Aquí la autora llevó a cabo observaciones (participando sólo como observadora, sin ser parte de un grupo de música o de baile), elaboró mapas esquemáticos del uso espacial del lugar (que se compararon con otros mapas de las plazas, cuando no había actividades culturales) y

tomó fotos. Los espacios públicos del Centro Histórico, donde se investigó la producción de las actividades culturales fueron: en el Zócalo y la Plazuela de la Campana - *El Danzón*- y en el Portal de Miranda, la Plazuela de la Campana y la Plazuela de la Lagunilla -el *Son Montuno*. La investigación de campo se desarrolló en tres etapas: de Enero a Marzo del 2007; de Enero a Marzo del 2008 y por último se realizó una fase complementaria de Febrero a Marzo del 2009.

ASPECTOS TEÓRICOS: LA MÚSICA TRADICIONAL EN LOS ESPACIOS PÚBLICOS

Cada ciudad tiene un paisaje sonoro^[2], que influye en la experiencia de sus habitantes. Entre una gran variedad de sonidos, la producción de la música en vivo es particularmente atractiva para muchas personas y contribuye a la “producción social” de la ciudad. Blesser y Salter (2007:7) explican que cuando la música va más allá del entretenimiento, teniendo un rol enclavado en la historia, la cultura y su evolución, el espacio en donde se realiza se vuelve un “espacio musical”. Al igual que la arquitectura, la música puede ser un lenguaje que habla de algo estético, espiritual, de patriotismo y en especial de emociones por ejemplo, del amor, el orgullo o la pena. En el contexto de la música tradicional, esta sirve para fortalecer las memorias y expresar emociones en los lugares donde se reproduce.

Los espacios públicos no son estáticos, sino que las personas tienen la posibilidad de modificarlos a través de las interacciones sociales, incluyendo la producción musical. Es así que las cualidades sonoras de estos espacios se adaptan y son dinámicas (Bleser y Salter, 2007:24). Aunado a esto se puede decir, que la música es un elemen-

to de “embellecimiento”, que provee a los espacios públicos de “personalidades auditivas” y de una experiencia socio-espacial. Cuando una persona se involucra en estas actividades con otras personas, hacen que se estos lugares se vuelvan campos acústicos (Blessner y Salter, 2007:25, 51). Por otro lado cuando la música tradicional, se interpreta de manera constante y en los mismos espacios públicos, tienen un impacto en ellos:

“Independientemente de su origen, cuando un espacio acústico se usa repetidamente para un uso específico, en un período largo de tiempo, esta producción cultural se asocia a este espacio. Esta asociación conlleva a una tradición, igual que aquellos espacios asociados a los religiosos, algún evento político o social. Estas tradiciones auditivas están vinculadas a otras tradiciones culturales a través de una interdependencia estable y duradera. Los espacios acústicos y sus funciones sociales evolucionan juntos, influyéndose mutuamente (Blessner y Salter, 2007:362)”.

Los espacios públicos tienen la posibilidad de ser espacios musicales en las ciudades. Algunos de los beneficios son: la producción y consumo de la música en vivo como práctica social, lo que atrae a las personas permitiéndoles convivir, además de que les provee con un sentido de colectividad. Por otro lado la música es un fuerte elemento representativo, a través del cual las comunidades tienen la posibilidad de identificarse a sí mismas y presentar esta identidad ante otras personas o grupos; y es un medio a través del cual se establecen relaciones de afinidad (Bennett, 2005:120; Cohen, 1995:438). Finalmente la música en estas localidades pueden ser un elemento que une a los padres con sus hijos, en lugar de acentuar las divisiones generacionales (Bennett, 2005:136) y existe la posibilidad de que la música compartida genere convivialidad y experiencias en común.

Algunos tipos de producción musical son considerados como patrimonio de la ciudad. Cohen (2007:71,72) explica que el patrimonio musical se distingue a sí mismo de nociones como la historia o tradición y se enfoca más bien al “patrimonio del

lugar” que permite una continuidad del pasado musical y al sentido de pertenencia, dejando de ser sólo un conocimiento del pasado. Esta música puede crear un sentido de solidaridad y experiencias compartidas, en las cuales los músicos se identifican con las tradiciones y cultura del pasado, incluyendo el pasado local (Cohen, 2007:93). A través de la música es posible crear un sentido de identidad, preservando y transmitiendo la memoria cultural. Las consideraciones del patrimonio musical pueden tener una influencia positiva en espacios urbanos revitalizados, haciéndolos lugares distintivos.

LOS SIGNIFICADOS DEL LUGAR

Los espacios públicos de la ciudad, no son lugares estáticos, sino que se producen y reproducen constantemente a través de las interacciones sociales y adquieren nuevos significados a través del tiempo. Cabe aclarar que al hablar de lugar, no se refiere a su esencia material sino a los procesos que en él suceden, además de que adquiere diferentes significados de diferentes personas (Gustafson, 2001:6). Madanipour (2001:157) comenta que la diversidad de significados refleja la multiplicidad de agentes que se involucran en el desarrollo, intercambio y el uso de los lugares. Además el rol del significado es un elemento clave en la producción múltiple del lugar, y explica:

“Mientras que el espacio abierto es visto como una expansión abstracta, el lugar es una parte particular de esa expansión que conlleva significado creados por las personas. El lugar esta por lo tanto atribuido a los procesos sociales y sus significados están derivados de las prácticas sociales de una sociedad en particular... Una de las dimensiones más importantes de nuestro mundo social, (es que) el espacio encuentra diferentes interpretaciones de significados. Y como los grupos otorgan diferentes significados al espacio, se vuelve un lugar multidimensional, reflejando la manera en como el lugar es socialmente construido (Madanipour, 2001:158).”

“el Danzón es parte de la cultura veracruzana, a pesar de que se originó en la diáspora cubana”

DESARROLLO DEL TEMA

En esta sección se presentan los hallazgos más sobresalientes en relación a la producción musical en los espacios públicos. Primero se abordan los significados del lugar que atribuyen los músicos en relación a su entorno físico y social, así como el rol que juega el fuerte apego emocional a estas actividades. Otro aspecto importante es como el Danzón y Son Montuno a pesar de tener origen Cubano, son adaptados y adoptados como parte de la producción cultural de Veracruz. Por último se menciona la manera en que esta música es asociada a los espacios públicos, la ciudad y la cultura veracruzana.

LOS SIGNIFICADOS DEL LUGAR PARA LOS MÚSICOS DEL SON MONTUNO Y DANZÓN

En base a las respuestas de los músicos que interpretan regularmente el Son Montuno y el Danzón en los espacios públicos investigados, se utilizó el modelo de Gustafson (2001:5) para mapear los significados del lugar. Gustafson identifica tres aspectos: (i) uno mismo (lo personal), (ii) los otros (lo social) y (iii) el ambiente (lo físico-material). En su análisis enfatiza que al analizar los significados del lugar, sus informantes ubicaron los significados en relación a estos tres elementos, en lugar de mencionar sólo uno de ellos. De esta manera propone un modelo triangular en el que los significados pueden ser “mapeados” usando siete categorías, las cuales se usaron para analizar los significados en relación al Son Montuno y el Danzón (ver figura 1).

Es revelador que los significados del lugar, adquiridos del uno mismo y el uno mismo-el ambiente, se desarrolla en relaciones primarias, que incluye interacciones con familiares (gente de “la

misma sangre”) o amistades (basándose en intereses mutuos). Aunado a esto los procesos de aprendizajes de los músicos, en ambientes familiares, son un aspecto muy importante que adquiere una fuerte carga emotiva y es parte de su historia familiar. Lo cual incentiva a los músicos a seguir reproduciendo esta música.

APEGO EMOCIONAL A LA MÚSICA

La mayoría de los músicos de Son Montuno y Danzón entrevistados, expresaron un fuerte apego emocional a la música que interpretan, con frecuencia porque una persona querida les enseñó o le gustaba este tipo de música. Por ejemplo Gonzalo, miembro de una Danzonera reconocida, quien toca con cuatro de sus hermanos comenta:

“Nuestro padre nos enseñó esta música, fue como una terapia para nosotros porque tocábamos en casa. Ahí ensayábamos. Desde una edad temprana escuchamos el Danzón, cuando empezamos a tocar se nos facilitó, porque ya estábamos familiarizados con él (Comunicación personal).”

De igual manera Arturo, quien toca Son Montuno en la Plazuela de la Campana cada Jueves, explica:

“Yo nací en Veracruz. Mi padre comenzó este grupo ‘Los Veracruzánimos Pregoneros del Recuerdo’. El falleció hace 9 años y yo herede el liderazgo del grupo. Yo recuerdo desde que era niño



Figura 1: Partitura Artikulation. György Ligeti(1958). Grafismo Rainer Wehinger (1968)

Categorías	Características
1. Uno mismo	Se encontró que muchos de los músicos aprendieron a tocar en su casa o en la de algún pariente cercano, durante la niñez o juventud. A través de esas relaciones familiares adquirieron un apego afectivo a la música, lo que representan memorias con un fuerte grado emotivo.
2. Uno mismo - los otros	Se identificaron las experiencias personales o sociales a lo largo de la vida, en relación a otros músicos o personas que les reconocen como músicos.
3. Los otros	También se identificó que los músicos se posicionan a sí mismos en relación a otros músicos que interpretan otro tipo de música o con aquellos de su género que tienen más reconocimiento. Eso lo asocian con los diferentes lugares donde se interpreta la música, sin que ellos tengan alguna relación con esta actividad o grupo.
4. Los otros - el ambiente	Los músicos comentaron acerca de los lugares en donde los bailadores u otros participantes asisten durante la producción musical. Estas actividades representan parte de la «atmósfera» de la ciudad.
5. El ambiente	Otro aspecto que comentan es que la gente asocia la música que interpretan, con el Zócalo o las plazas en donde tocan. Que además tiene para muchos un valor histórico y cultural.
6. El ambiente - uno mismo	Los músicos mencionaron los lugares en donde aprendieron a tocar durante la niñez, por ejemplo en la casa, el hogar. Esos lugares facilitaron el desarrollo personal y su auto-reconocimiento como músicos.
7. Uno mismo - los otros - el ambiente	Los músicos del Son Montuno o Danzón interpretan esta música especialmente cuando hay asistentes a estos eventos en los espacios públicos. Una motivación especial es cuando la gente baila y/o interactúa con ellos. Una actividad que es apreciada por los músicos son los festivales de Son Montuno.

Tabla 1: Partitura Artikulation. György Ligeti(1958). Grafismo Rainer Wehinger (1968)

mi padre me enseñó música. Yo absorbí toda esa sensibilidad sin darme cuenta. Ahora estoy enseñando a mi hijo que esta en tercer año de primaria y aprende muy bien. A veces me pregunta “papá, te enojarías si me empieza a gustar el rock? Yo le digo que no. Pero digo, Dios mediante, tú seguirás el camino de tu abuelo y el mío. Yo confié en Dios el será la tercera generación de ejecuta esta música y no morirá. Este grupo tiene cerca de 52 años tocando (Comunicación Personal).”

Los padres representan lo que Connerton (1989:73) llama ‘modelos vivientes’, ya que enseñan a sus hijos y se mantiene viva la tradición musical. Estos procesos facilitan la continuidad a nivel familiar y de la cultura local. Otro aspecto importante es la aceptación de esta música por parte de la comunidad, ya que les permite a los asistentes nuevas maneras de ser.

ADOPCIÓN Y ADAPTACIÓN DE LA MÚSICA

Otro hallazgo importante fue la manera en que los músicos han apropiado esta música y reconocen que hoy en día tiene un estilo local. La

mayoría de los músicos de Danzón y Son Montuno entrevistados, comentaron que estos géneros musicales son de origen cubano, pero que han sido adoptados y adaptados a la cultura de Veracruz. Por ejemplo Aurelio, un músico de la Danzonera municipal, comenta:

“El Danzón se originó en Cuba. Naturalmente ha evolucionado, incluyendo otros instrumentos... el Danzón ha durado más de 100 años, esa es la razón por la que ha ganado su estatus de “Su majestad el Danzón”. Por su edad, por que se sigue tocando, se sigue bailando y hay un público al que le gusta. Esta música es cubana pero nosotros los mexicanos le dimos un sabor al estilo veracruzano. (Comunicación Personal).”

El Danzón es considerado parte del pasado histórico de Veracruz, que sigue vigente y que tiene un estatus por su antigüedad y reconocimiento. Para muchos músicos y bailadores, el Danzón es parte de la cultura veracruzana, a pesar de que se originó en la diáspora cubana. Por otro lado el Son Montuno es apreciado por los músicos en manera

similar al Danzón, aunque tiene menos apoyo por parte del municipio, como lo comenta un músico callejero de Son Montuno:

“Aquí en Veracruz, es la ciudad en donde más se interpreta el Danzón a nivel mundial, aún más que en Cuba. Es parte de la cultura del puerto, vino a quedarse, aquí se mudo. Tal vez los gobiernos municipales, en tiempo más reciente no ponen mucha atención al Son Montuno y se le ha descuidado. Creo es, porque aún hay esfuerzos independientes o grupos que lo mantienen vivo, por ejemplo los ‘Pregoneros del Recuerdo’, quienes tienen una larga trayectoria. (Comunicación Personal).”

Existen grupos independientes quienes tocan ya sea por iniciativa propia o por que algún promotor musical los contrata, gracias a eso la música del Son Montuno se sigue reproduciendo en la Plazuela de la Campana, la Lagunilla o en el Portal de Miranda. Como Gustafson (2001:6) explica, los lugares no son estáticos, sino que son constantemente producidos y reproducidos en las interacciones con su entorno y adquiere nuevos significados a través del tiempo. Un aspecto relevante es que a través de la interpretación regular del Son Montuno y Danzón, se lleva a cabo un tipo de conmemoración de esta actividad, independientemente de quien la organiza o si tiene apoyo o no de las autoridades municipales.

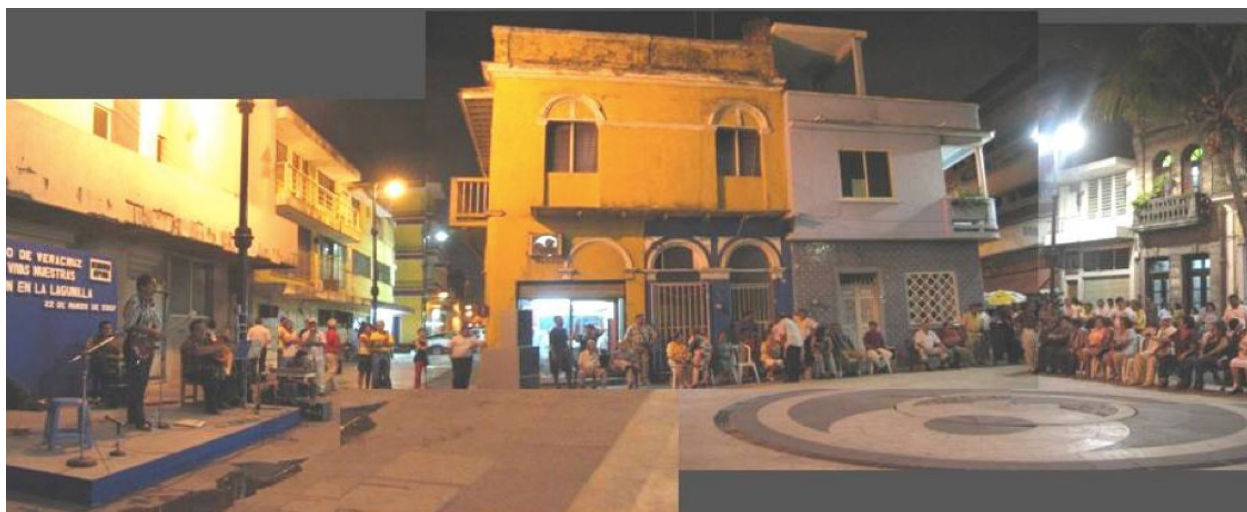
LA MÚSICA TRADICIONAL ASOCIADA A LOS ESPACIOS PÚBLICOS

Los espacios públicos investigados son parte del patrimonio del Centro Histórico de Veracruz, como lo señala el decreto del 2004, autorizado por el INAH (Instituto Nacional de Antropología e Historia). Sin embargo estos espacios son apreciados por los participantes de Danzón y Son Montuno de manera diferente, más allá de los discursos oficiales.

La producción musical realza las características sonoras de los espacios públicos y atrae un mayor número de personas en estos lugares. Un elemento clave es la interpretación en vivo del Son Montuno y el Danzón, ya que esto provee a estos espacios de “personalidades auditivas” (Blesser y Salter, 2007:24). Ambos tipos de música son apreciados por la gente local, las autoridades y los visitantes, quienes lo asocian con la cultura de la ciudad.

Arturo, un músico de Son Montuno explica:

“La gente esta familiarizada con la Plazuela de la Lagunilla y saben que cada Jueves por la noche hay una fiesta. Saben que alguien va a estar tocando y que pueden encontrar música en vivo. Ellos son visitantes (señala a unas personas), se ven Chilangos^[3]. La gente viene aquí porque saben, hay música y un ambiente bullanguero. Eso es parte de lo que la gente es y lo que a los visitantes les gusta.”



Los Músicos de Son Montuno dan bienvenida a los asistentes en la Plazuela de la Lagunilla. 22/ Marzo/2007.

El Son Montuno se asocia como parte del ambiente musical de la ciudad. Para muchos ese “ambiente” refleja la forma de ser de la gente local y su “modus vivendi”. Y para los asistentes regulares, incluyendo los músicos, este espacio público sirve como un nodo en donde se produce y reproduce parte de la identidad Veracruzana.

Varios de los músicos y organizadores del Danzón y Son Montuno coinciden en que la música consolida los espacios públicos como espacios vivos. Por ejemplo un coordinador de las actividades del Son Montuno en la Plazuela de la Lagunilla comenta “nosotros queríamos hacer dos cosas: promover la música y el baile, pero además dar vida a los espacios públicos”.

De manera similar Arturo, músico quien toca con un grupo en la Plazuela de la Lagunilla, explica:

“¡De veras!, este lugar vive. No lo digo porque yo toque, puede ser otro grupo musical, pero se mantiene vivo los Jueves. Otros días como el Viernes y el Sábado este espacio (público) no esta tan solitario porque hay negocios abiertos como el Rincón de la Trova, pero otra noche de la semana, da miedo caminar aquí, porque no hay suficiente luz y se ve abandonado.”

Se identificó que las características físicas y de mantenimiento de la Plazuela de la Campana y la Plazuela de la Lagunilla, no son óptimos, sin embargo como este músico comenta, la música ayuda a embellecer este lugar. Esto se debe a la vivencia que las personas tienen en estos lugares.

Se identificó que cuando no hay música, la gente evita ir a la Plazuela de la Lagunilla o a la Plazuela de la Campana, porque están aisladas de tráfico vehicular y hay poco movimiento de personas, lo que contrasta con el Zócalo y el Portal de Miranda, los cuales tienen una ubicación más céntrica y son destinos turísticos. La producción musical del Danzón y Son Montuno es relevante porque atrae la presencia de personas, consolidando los espacios públicos como nodos de encuentro y cataliza la producción social de estos lugares.

COMENTARIOS FINALES

Muchos de los músicos que tocan en los espacios públicos tienen un profundo apego emocional acerca de la música que interpretan, ya que es parte de su historia personal. Al mismo tiempo reconocen que esta música es parte importante de la cultura local. Ambos factores los motiva a seguir produciendo esta tradición musical, como sucede en los espacios públicos de Veracruz. En estos lugares, las personas tienen experiencias directas por medio de las cuales se reproduce parte de su identidad. Por otro lado la apropiación de los espacios públicos durante la producción musical, les atribuyen de significados y los transforman en lugares distintivos, en donde se generan procesos de continuidad. En este caso la música tradicional sirve de catalizador en la producción social y cultural de la ciudad y los espacios públicos sirven como nodos culturales y de encuentro.¶

NOTAS

[1] Durante el trabajo de campo, se identificó que el dueño de un café y quien organiza las actividades cobra por el uso de silla y mesa, además de lo que consuman los asistentes. Pero la participación en las actividades no esta restringida a este pago.

[2] Schafer (1994) se refiere al término “soundscape” -paisaje sonoro como la mezcla de arquitectura auditiva y todo aquello que produce sonidos. Se podría considerar lo equivalente a un paisaje pero a nivel auditivo.

[3] Palabra que se usa de modo coloquial para referirse a la gente que vive en la ciudad de México.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Arizpe, L. (2008). 'Libertad Cultural y Redes Simbólicas. Los Retos Culturales de México frente a la Globalización', en Florescano, E., Toledo, F. y Woldenberg, J.(eds) *Cultura Mexicana: Revisión y Prospectiva*. México: Santillana, pp. 289-345.
- Bennett, A. (2005). *Culture and everyday life*. London; Thousand Oaks, Calif.: SAGE Publications.
- Blessner, B. and Salter, L. R. (2007). *Spaces speak, are you listening?: experiencing aural architecture*. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- CEHOPU. (1989). *La Ciudad Hispanoamericana: el Sueño de un Orden*. Madrid: MOPU, Centro de Publicaciones, D.L.
- Cohen, S. (1995). 'Sounding out the city: music and the sensuous production of place', *Transactions of the Institute of British Geographers*, 20, (4), pp. 434-446.
- Cohen, S. (2007). *Decline, renewal and the city in popular music culture: beyond the Beatles*. Burlington, VT: Ashgate.
- Connerton, P. (1989). *How societies remember*. Cambridge England: Cambridge University Press.
- Galvan-Lopez, B. (2011). *Contemporary Heritage: Public Space and Cultural Production in Veracruz, Mexico*. (Unpublished Doctoral Dissertation). Newcastle upon Tyne: Newcastle University University Press.
- Galvan Lopez, B. (2013a). 'Memory and experience in the production of heritage', in Hernández García, I. and Niño Bernal, R. (eds) *Estética y sistemas abiertos: procesos de no equilibrio entre el arte, la ciencia y la ciudad*. Bogotá: Editorial Pontificia Universidad Javeriana, pp. 77-91.
- Galvan Lopez, B (2013b). 'Converging Heritage approaches in historic centres: The Danzón and the Zócalo of Veracruz, Mexico', in Hernández García, J. and Kellett, P. (eds) *Researching the Contemporary City: identity, environment and social inclusion in developing urban areas*. Bogotá: Editorial Pontificia Universidad Javeriana, pp. 169-186.
- Groat, Linda N., & Wang, David. (2002). *Architectural Research Methods*. New York: J. Wiley.
- Gustafson, P. (2001). 'Meanings of Place: Everyday Experience and Theoretical Conceptualizations', *Journal of Environmental Psychology*, 21, (5), pp. 5-16.
- Juarez Hernández, Y. (2002). *Los Aportes de la Migración Caribeña a la Cultura Veracruzana*. In L. Muñoz (Ed.), *México y el Caribe: vínculos, intereses, region* (Vol. 1, pp. 191-218). México: Instituto Mora, AMEC, CONACYT.
- Johnson, J. C. (1990). *Selecting ethnographic informants*. Newbury Park, Calif.: Sage Publications.
- Madanipour, A. (2001). 'Multiple meanings of space and the need for a dynamic perspective', in Madanipour, A., Hull, A. and Healey, P. (eds) *The governance of place: space and planning processes*. Aldershot: Ashgate, pp. 154-168.
- Rianudo, C. (2010). *Más allá de la "identidad negra": mestizaje y dinámicas raciales en la ciudad de Veracruz*. En Cunin, E.(ed), *Mestizaje y diferencia. Políticas y culturas de "lo negro" alrededor del Caribe*. México: INAH, UNAM, CEMCA, IRD.
- Schafer, R. M. (1994). *The soundscape: our sonic environment and the tuning of the world*. Rochester, Vt.: Destiny Books.